



## ПРАВОСЛАВИЕ И ЦЕРКОВЬ



УДК 94(47).035 ББК 63.3(2)43 DOI 10.25986/IRI.2020.79.1.0010

*И. М. Грицевская*

*Новосибирское высшее военное командное училище, Новосибирск, Россия. irgri@inbox.ru*

### ИЕРУСАЛИМСКИЙ УСТАВ 67 ГЛАВ («ОКО ЦЕРКОВНОЕ») И ЕГО МЕСЯЦЕСЛОВ: РАСПРОСТРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ НА РУСИ В XV в.

В статье исследуется история в древнерусской книжности XV в. Иерусалимского устава в 67 главах («Ока церковного»). Рассматривается специфика этого памятника и его месяцеслова, проанализированы сведения о его возникновении и появлении на Руси. На материале 19 списков XV в. изучена история распространения памятника, а также развитие месяцеслова, входящего в его состав. Представлен анализ репертуара памятней святых, характерных для этой версии, и значение его для почитания святых на Руси в XV в.

*Ключевые слова: Иерусалимский устав на Руси, история месяцеслова, канонизация святых, почитание святых в XV в., общежительные монастыри*

Иерусалимский церковный (савваитский) устав, определяющий с XI в. византийское богослужение, пришел на Русь лишь во второй половине XIV в. Элементы нового устава появлялись на Руси разными путями. Так, месяцесловы савваитского типа уже во второй половине XIV в. включались в состав Евангелий [Лосева, с. 38–39]. Полностью этот новый устав был представлен в памятнике, носящем это же название (Иерусалимский устав, или Иерусалимский типик) и переведившемся на церковнославянский в течение XIV в. не менее пяти раз [Пентковский, 2004]). Этот памятник состоял из двух основных частей: общебогослужебные главы, определяющие порядок всенощного бдения и суточных служб (в некоторых русских источниках эта часть устава называлась «саввины главы»), и синаксарь, содержащий месяцеслов и триодную часть.

История памятника, бытовавшего на Руси в XV–XVII в., а также месяцеслова, входящего в него, является в настоящий момент актуальной, но малоисследованной темой. В работах о различных древних типах славянских месяцесловов [Сергий (Спаский); Лосева] лишь незначительное внимание уделялось развитию уставного иерусалимского месяцеслова после середины XV в. Отсутствие интереса к данному типу месяцеслова объясняется его косностью, слабостью отклика на современные реалии. Тем не менее этот, на первый взгляд, скудный источник, несомненно, является важным. Именно в силу его устойчивости появляющиеся в нем минимальные изменения могли свидетельствовать о наиболее значимых событиях в политической и религиозной жизни. Раз уж памяти новым святым оказались включенными в месяцеслов

Иерусалимского устава, значит, их появление было значимым событием эпохи. Кроме того, медленное развитие и скудость славяно-русского репертуара памятней в уставных месяцесловах XV в. сменяется стремительным развитием в XVI в. Однако специфика развития не может быть всесторонне проанализирована без знания о том, что происходило с памятником до этого.

Соотношение переводов Иерусалимского устава с греческими источниками и их ранняя история были рассмотрены в трудах И. Д. Мансветова, а также А. М. Пентковского и Т. В. Пентковской [Мансветов; Пентковский, 1988; Пентковский, 1993; Пентковский, 2004; Пентковская]. В качестве базового для дальнейшего развития устава на Руси определена версия устава, имевшаяся в ряде ранних балканских списков и опиравшаяся на пространную «келлиотско-киновияльную» редакцию греческого типикона [Пентковский, 2004]. А. М. Пентковский и Т. В. Пентковская связывают появление версии с кругом Евфимия Тырновского и относят ко второй половине XIV в., однако высказано мнение, что эта версия устава не имеет отношения к Евфимиевскому кругу [Савић]. В дальнейшем данная версия устава будет обозначаться нами как Типик X<sup>1</sup>. Эта версия широко распространилась и имела значение не только для болгарской, но и для сербской и русской книжности. Отметим, что основным на Руси стал именно этот перевод, а не русский, выполненный во второй половине XIV в. и предположительно связанный с деятельностью Алексия, митрополита Московского.

Версия месяцеслова из Типика X распространялась на Руси в двух редакциях. Обе редакции впервые выделены в труде И. Д. Мансветова [Мансветов, с. 276–281] и обозначены им как Третья редакция, или «Око церковное», и как Четвертая редакция. А. М. Пентковский называет Четвертую редакцию Основной [Пентковский, 1988]. В дальнейшем изложении мы будем называть Третью редакцию Редакцией 67 глав, а Четвертую — Редакцией 44 глав, в соответствии с числом глав в общебогослужебной части<sup>2</sup>. Обе эти редакции совместно можно обозначить как Основной тип русского Иерусалимского устава.

В месяцеслове Типика X имелось 458 памятней (не считая предпразднований и попразднований), среди которых не было указаний на славянские праздники. Формирование как славянского, так и русского пантеонов в русских списках месяцеслова начиналось с белого листа.

По нашим наблюдениям, на основании месяцеслова из Типика X была создана не дошедшая до нас редакция месяцеслова, от которой и отталкивалось все дальнейшее развитие уставного Иерусалимского месяцеслова на Руси. Спецификой этой редакции (обозначим ее как Инвариантную) является добавление к репертуару памятней Типика X еще 11 памятней, среди которых 4 русских (князей Бориса и Глеба на 24.07, князя Владимира на 15.07, Феодосия Печерского на 3.05 и Николая Мирликийского на 9.05), одна южнославянская (прп. Параскевы на 14.10) и несколько византийских (Евфимия Нового на 27.11, Петра Афонского на 12.06, Афанасия Афонского на 5.07, Палладия Еленопольского на 27.11, Акакия иже в Лестнице

<sup>1</sup> Данная версия Типика привлекалась нами как в болгарском (Черепишский типик; София. Церковно-исторический и архивный институт. № 44), так и в сербском (РНБ. Собр. П. Н. Тиханова. № 476. Вторая четверть XV в., датировка Ж. Л. Левшиной) списках. Известны еще два списка XIV в. этой версии, имеющие сербское происхождение, к сожалению, оставшиеся нам недоступными. Наиболее ранний, относящийся к последнему десятилетию XIV в., является сербским и хранится в собрании Печской Патриархии в Косово (№ 103, см. [Савић]). Несомненно, ранняя балканская традиция Типика требует углубленного исследования по всем имеющимся спискам. Для настоящей статьи важно, что Типик X существовал на Балканах в XIV — начале XV в. и именно на месяцеслов из этой версии опирался составитель месяцеслова в «Оке церковном». Отметим также, что, независимо от времени написания, месяцеслов в Черепишском типике весьма архаичен и близок по своему составу к древнейшим балканским спискам. Чтения именно этого списка в данном исследовании приняты как первичные для Типика X.

<sup>2</sup> Классификацию И. Д. Мансветова на данный момент необходимо признать устаревшей, поскольку А. М. Пентковским показано, что Первая и Вторая редакции на самом деле являются особыми сербскими переводами. Также не представляется возможным принять обозначение Редакции 44 глав как Основной, поскольку Редакция 67 глав («Око церковное») не может быть классифицирована как «дополнительная» или второстепенная.



на 29.11<sup>3</sup>, перенесение мощей Феодора Студийского на 26.01, а также память святого Лазаря Галисийского на 17.07).

Списков Инвариантной редакции до нас не дошло. Однако на ее основе возникли две редакции месяцеслова, сохранившие все особенности Инвариантной, но добавляющие еще ряд своих. Начальный вид обеих редакций известен в ряде списков, которые в совокупности мы будем называть Старшим видом Основного типа.

Каждая из редакций уставного месяцеслова прошла на Руси значительный путь развития, начиная с появления в начале XV в. ряда списков с очень малым, но устойчивым количеством добавлений по сравнению с Инвариантной редакцией и кончая четырьмя изданиями Московского печатного двора в первой половине XVII в., включающими до 150 добавленных памятней.

Предметом дальнейшего анализа являются специфика Устава 67 глав, в первую очередь его месяцеслова, а также история распространения и развития этого памятника на Руси в XV в.<sup>4</sup>

### **Специфика Редакции 67 глав и ее месяцеслова**

Всего нам известно 19 списков Иерусалимского устава 67 глав, относящихся к XV в. Из них 6 списков имеют месяцесловы Старшего вида, остальные содержат незначительные расширения репертуара памятней, о которых будет сказано ниже.

Анализируя состав 67 общебогослужебных глав, И. Д. Мансветов отмечает, что они имеют компилятивный характер и включают фрагменты из Тактикона Никона Черногорца и других источников. Составление данной версии устава, согласно специальной записи, повторяющейся в списках, приписывается Афанасию из монастыря Богородицы Перевлепто. При этом составитель, по мнению И. Д. Мансветова, использует новейшие на тот момент литургические материалы [Мансветов, с. 276–280]. По нашим наблюдениям, в разных списках общебогослужебные главы достаточно стабильны, хотя иногда встречаются некоторые изменения и дополнения. Например, в списке Арх. Д. 3 после главы 67 прибавлены: глава «о пекарне» и две главы о херувимской песне. В целом эта часть в XV в. практически не подвергалась изменениям и мало что может сказать о развитии редакции. Значительно большую информацию можно извлечь из анализа месяцеслова. Именно на материалы этой части устава в дальнейшем мы будем опираться.

В месяцесловы Устава 67 глав включены все памяти Типика X, все добавления Инвариантной редакции и, помимо этого, еще 5 памятней, специфичных только для этой редакции: Афанасию патриарху Царьградскому на 24.10, священномученику Садофу на 19.10, Артемию Солунскому на 24.03, Варвару-разбойнику на 6.05, мученику Ермию на 31.05. Перечисленные памяти включаются в каждый список месяцеслова из Редакции 67 глав, но отсутствуют в месяцесловах Редакции 44 глав. Месяцесловы Устава 67 глав, в которых имеются лишь эти дополнения к репертуару Инвариантной редакции, мы, как было указано выше, будем обозначать как Старший вид.

Еще одна особенность каждой из редакций месяцеслова, помимо репертуара памятней, — это формулировки памятней. Для того чтобы в целом охарактеризовать устойчивую специфику формулировок из месяцеслова Устава 67 глав (в отличие от месяцеслова из Устава 44 глав), приведем перечень наиболее ярких различий на сентябрь.

<sup>3</sup> Память Акакию иже в Лествице имелась уже в Типике X месяцеслова на 7.07; на эту же дату она сохранилась и в Инвариантной редакции. Таким образом, в Инвариантной редакции этому святому посвящено два праздника.

<sup>4</sup> Специфике распространения и развития Иерусалимского устава 44 глав планируется посвятить отдельную работу.

Таблица 1

	Редакция 67 глав	Редакция 44 глав
<b>Заглавие месяце- слова</b>	Последование церковного пения и собрания вселенного от месяца септебрия до месяца августа	Последование церковного собрания по уставу иже в Ерусалиме святых лавры преподобного и богоносного отца нашего Савы
<b>Дата</b>		
1.09	Симеона Столпника и архимандрита;  ...Святых мученик Калиста и Еввода Ермогена, единокровных братии по плоти; ...и воспоминание великаго пожара.	Симеона столпника и архимандрита и матери его Марфы;  ...И святых мученик Калиста, Еввода, Иермогена самобратных; ...и воспоминание бывшаго великаго запаления.
4.09	Святаго боговидца пророка Моисея	Святаго пророка боговидца Моисея, иже предварил есть плотскаго Христова пришествия лет 1485
13.09	Обновление Христа Бога нашего Въскресению и Святаго священномученика Корнилья Сотника и Предпраздньство Честнаго и Животворящаго Креста	Обновление Христа Бога нашего Воскресения и предпраздньство Честнаго Животворящаго Креста Святаго священномученика Корнилия Сотника
16.09	Святых великомученици Евфимии всехвалных	Святых великомученици прехвалных Евфимии
17.09	Святых мучениць Веры Любве Надежи и матери их Софии	Святых мученици Софии и чад ея Веры Надежда и Любве
21.09	Святаго апостола Кондрата иже в Магнисии	Святаго апостола Кондрата
24.09	Святых первоученици и равноапостольных Феклы	Святых первоученици и равных апостолом Феклы прехвалных
26.09	Преставление святаго апостола и богослова и евангелиста Иоана	Преставление святаго славнаго и всехвалнаго апостола двственика и напръсника и възлюбленика и евангелиста Иоанна Богослова
29.09	Преподобнаго отца нашего Кирьяка отходника	Преподобнаго отца нашего Кириака отшелника

### Создание редакции и появление ее на Руси

Создание Иерусалимского устава 67 глав исследователи обычно приписывают русскому книжнику Афанасию из константинопольского монастыря Богородицы Перевлепто, чья повторяющаяся развернутая запись о написании книги в 1401 г. встречается в двух ранних списках Устава 67 глав: Рум. 445 (1422 г.) и Казань. 3643 (1429 г.). В ряде списков имеется переделка этой записи, с заменой имени Афанасия и топонимов на иные: Арх. Д. 3 (1422–1425 г.), Ф.п.І.25 (ок. 1412 г.). Переделка, весьма далеко отошедшая от первоначального варианта, отмечена в Уставе 44 глав ГИМ. Синодальное собр. № 331 (1437/1438 г.).

Личность Афанасия из монастыря Богородицы Перевлепто неоднократно обсуждалась [Сергий (Спасский), с. II-137; Вздорнов, 1968, с. 177–176, 191–192; Вздорнов, 1980, с. 78, 83; Прохоров, 1988а; Прохоров, 1988б; Клосс; Турилов, 2009], и большинство исследователей поддерживают мысль Сергия (Спасского) о том, что это мог быть Афанасий Высоцкий (старший), ученик Сергия Радонежского, первый игумен Высоцкого Серпуховского монастыря, который вместе с митрополитом Киприаном уехал из Руси в Константинополь и купил келью в Студийском монастыре<sup>5</sup> и которому Киприан направил свои «Ответы».

<sup>5</sup> ПСРЛ. СПб., 1897. Т. 11. С. 81; ПСРЛ. Пг., 1922. Т. 15. С. 107.



Версия о времени и месте составления рассматриваемой редакции Иерусалимского устава базируется на данных упомянутой записи, в связи с чем необходимо остановится на ее анализе подробнее.

В целом история записи достаточно сложна. Ее усложняет то обстоятельство, что в двух рукописях, происходящих из Спасо-Андроникова монастыря: в Словах постнических Василия Великого (Музей древнерусского искусства имени Андрея Рублева. Кп. 952. 1401–1402 г.; далее — ЦМиАР 952) и в Изборнике 1403 г. (ГИМ. Синодальное собр. № 275, далее — Син. 275) — имеется запись, аналогичная той, что была и на Уставах 67 глав. М. Г. Гальченко датировала Слова постнические Василия Великого десятилетием между 1393–1402 г., впоследствии сузив датировку до 1402 г. [Гальченко, с. 16–17, 74]<sup>6</sup>. По материалам исследовательницы, список Слов постнических из Спасо-Андроникова монастыря является одним из самых древних русских списков этого собрания монашеских материалов. Его состав традиционный, совпадает с болгарским и сербским списками Слов постнических конца XIV в.

Вторая рукопись Спасо-Андроникова монастыря, содержащая запись, аналогичную записи Иерусалимского устава, — Изборник 1403 г., переписанный, очевидно, непосредственно с Изборника 1073 г. [Гальченко, с. 100; Костюхина, Шульгина].

Сравним записи в двух списках Иерусалимского устава, в Словах постнических и в Изборнике<sup>7</sup>.

Таблица 2

Иерусалимский устав Рум. 445. Л. 312 об. — 313	Иерусалимский устав Казань. 3643. С. 544	Слова постнические ЦМиАР 952. Л. 271	Изборник 1403 г. Син. 275. Л. 160 <sup>8</sup>
<p>О Отци и Сыне и Дусе Святем упование по вере имея коснухся трудолюбне книги сия, иже есть <b>Око церковное</b>,</p> <p><b>бес тоя бо удостоивати мняся церковное исполнение в неведении яко въ тме шатается. Нас же рачительство желанием распали к такоу купле труда. Аще же и не художне сию снискахом, но обаче трудне края достигохом</b></p> <p>лету сущу 6909 маиа 30</p>	<p>О Отцы и Сыне и Дусе святем. Оупование по вере имея, косноухся трудолюбне книги сея иже есть <b>Око церковное</b>,</p> <p><b>бес тоя бо удостоивати мня ся церковное исполнение, в неведении яко во тме шатается. Нас же рачительство желанием распали, к такоу купле труда. Аще же и не художне сию снискахом, но обаче тродне края достигохом</b></p> <p>летоу сущу 6909 маиа 30</p>	<p>О Отци и Сыне и Дусе Святемъ упование по вере имея, коснухся трудолюбне книги сея, иже есть <b>Око церковньное</b> Василия,</p> <p>лету сущу ...9... марта 28</p>	<p>О Отци и Сыне и Дусе Святем упование по вере имея, коснухся трудолюбне книги сея, иже есть <b>Око церковное</b>,</p> <p><b>бес тоя бо удостоивати мняся церьковное исполнение в неведении ясть в тме шатается. Нас же рачительство желанием распали к такоу купле труда. Аще же и не художне сию снискахом, но обаче трудне края достигохом</b></p> <p>лету сущу 6912 индикта 12, месяца октября в 24 на память свягата мученика Арефы</p>

<sup>6</sup> Датировка сужена вследствие уточнений, сделанных Б. М. Клоссом, который обратил внимание на соотношение датировки, имевшейся в записях в Словах постнических и в «Оке церковном».

<sup>7</sup> Все включенные в таблицу 2 записи опубликованы Г. И. Вздорновым [Вздорнов, 1980, № 83, 78, 36, 37].

<sup>8</sup> Запись повторена в Изборнике ГИМ. Собр. Е. В. Барсова. № 309. 1519 г., списанном с Изборника Син. 275.



<p>в цесарствующем граде при державе цесарьской Иоанна Андроникова сына при архиепископе вселенством патриарсе Матфеи</p> <p>в пречестней обители цесарьской всесвятя Богородица Иперивлепто в час 3 дне</p> <p>грешный Афанаси малеиши в единообразных. Отци святии и братия о Христе, проходяще книгу сию не порецете Бога ради тягости на душу мою, аще и неудобрение зрите или погрешение обрящете, Господь со всеми вами и милость его и с духом вашим, аминь.</p>	<p>въ цесарствующем граде при державе цесарьской Иоанна Андроникова сына при архиепископе вселенством патриарсе Матфеи</p> <p>въ пречестней обители цесарьской Всесвятя Богородица Иперивлепто, въ час 3 дне</p> <p>грешный Афанаси малеиши въ единообразных. Отци святии и братия о Христе, проходяще книгу сию не порецете Бога ради тягости на душу мою, аще и неудобрение зрите, ил погрешение обрящете.</p> <p>Господь съ всеми вами и милость его и с духом вашимъ, аминь.</p>	<p>в княжествующем граде великом Моськве при державе великого князя Василия Дмитриева сына, при архиепископе всея Руси митрополите Киприяне</p> <p>в пречестней обители великого Спаса образа нерукотворенаго в монастыре Андроникове и при игуменьстве Савине в час 9 дне грешный Василии малеиши в единообразных. Отци святии и братия о Христе, прочитающе книгу сию не порецете Бога ради тягости на душу мою, аще и неудобрение зрите писма или погрешение обрящете. Господь со всеми вами и милость его и с духом вашим, аминь.</p>	<p>в княжествующем граде великом Моськве при державе великого князя Василья Дмитриевича при архиепископе всея Руси митрополите Киприяне</p> <p>в пречестней обители великого Спаса образа нерукотворенаго в монастыре Андроникове и при игуменьстве Савине в час 5 нощи грешный Онъфимъ написа сборник сии. Отци святии и братия о Христе проходяще книгу сию не порецете Бога ради тягости на душу мою аще и неудобрение зрите или погрешение обрящете,</p> <p>Господь со всеми вами и милость его и с духом вашим, аминь.</p>
---	--	---	---

Сравнение записи в разных списках показывает, что она бытовала в двух редакциях — краткой (в Словах постнических) и полной (в Уставах и в Изборниках). Переделки в Арх. Д. 3 и Ф.п.1.25 отталкиваются от полной редакции. Краткая редакция не включает высказываний о значении книги («бес тоа бо удостоивати мна са црѣвное исполненіе . въ невѣденіи яко во тмѣ шатаетса») и о трудах составителя («нас же рачительство желаніемъ распали. къ таковѣи коупли тroudа. аще же и не хоудожнѣ сію снискахом. но обаче тroudнѣ края достигохом...»).

Представляется, что изначально запись имела полную форму и была составлена именно для Иерусалимского устава<sup>9</sup>. В записи говорится, что составитель ее направлял свои труды на улучшение «церковного исполнения», то есть именно церковной службы, что как раз касается устава. При этом в полной форме записи речь идет не о переписывании, а именно о составлении книги, при том что Слова постнические и Изборник не требовали этого. Запись на них появилась в результате копирования авторитетного источника. И если писец Слов постнических убрал из записи ненужное, то писец Изборника не сделал этого.

Таким образом, Иерусалимский устав, созданный в константинопольском монастыре, уже в том же году или, по крайней мере, через год попал в московский монастырь.

В записи надписываемая книга всегда называлась «Око церковное» (это относится, как видим, и к Изборнику, и к Словам постническим). Отметим, что это выражение («око церковное») известно в славянской книжности безотносительно к названию книг. Ср., например, в Пандектах Никона Черногорца (Слово 7), во фрагменте, приписываемом Афанасию Александрийскому: «ѣпѣ или презвитерь соущей Ѡчи црковнѣи»<sup>10</sup>.

<sup>9</sup> Обратная ситуация, при которой запись в краткой редакции является первичной, то есть Слова постнические были написаны до Устава, требует целого ряда трудноисполнимых допущений. Так, необходимо допустить, что запись и в полной и в краткой форме существовала до появления Устава и что какой-то книжник из Спасо-Андроникова монастыря, помнивший полную форму записи наизусть или взявший с собой некую книгу с полной формой записи в путешествие в Константинополь, скопировал ее для своего нового труда.

<sup>10</sup> РГАДА. Ф. 196. Оп. 1. Ед. хр. 1698. XIII—XIV в.



Наши знания относительно происхождения редакции, целей и специфики составления могут быть расширены путем анализа репертуара памятней Старшего вида. Очевидно, что Редакция Устава 67 глав, как и Инвариантная (как и Редакция 44 глав), составлялись для Руси, но вне Руси. Об этом говорит, с одной стороны, введение в месяцеслов важнейших в политическом аспекте праздников, но, с другой стороны, отсутствие известных и значимых праздников, таких как Покров на 1.10, «Юрьев день» на 26.11, и вообще минимальное введение русских праздников, весьма актуальных для богослужения на Руси в то время.

Остановимся на анализе репертуара памятней Инвариантной редакции, предшествовавшей Редакции 67 глав. Особенности этого репертуара, указанные выше, свидетельствуют о том, что составитель имел связи как с Афоном (включены памяти Афанасия Афонского, Петра Афонского и Евфимия Нового), так и со Студийским монастырем (память перенесения мощей Феодора Студийского). Возможно, жил в Константинополе (память весьма популярного в Константинополе в конце XIII — начале XV в. святого Лазаря Галисийского [Greenfield]) и, несомненно, был «книжным» монахом (памяти Акакия иже в Лествице и Палладия Еленопольского). Составитель не был ни болгарин, ни серб: единственная добавленная им южнославянская память — преподобной Параскевы на 14.10. Возможно, появление этой памяти связано с актуализацией культа в конце XIV в., когда Григорий Цамблак создал Слово на перенесение мощей этой святой из павшего под напором турок Тырнова сначала в Видин, а потом в Белград. Это Слово содержало идею о переходе славы Болгарии в Сербию [Турилов, 2011], и, вероятно, именно поэтому в месяцеслове отсутствует титулование «Тырновская».

Все сказанное об Инвариантной редакции наводит на мысль об авторстве Афанасия Высоцкого, которого исследователи отождествляют с Афанасием из монастыря Богородицы Перевлепто. Но запись этого последнего монаха встречается лишь на списках Редакции 67 глав, в Редакции 44 глав ее нет. Таким образом, Афанасий из монастыря Перевлепто был все же составителем не Инвариантной редакции, а Редакции 67 глав. Возможно, отождествление Афанасия Высоцкого, монаха Студийского монастыря, и Афанасия из монастыря Богородицы Перевлепто не является верным (отметим, что с таким отождествлением был не согласен Г. И. Вздорнов [Вздорнов, 1968, с. 177]). Тем более что в месяцеслов Инвариантной редакции включена память на перенесение мощей Феодора Студита, что не свойственно Типику X, но понятно для монаха Студийского монастыря.

На первый взгляд, месяцеслов Редакции 67 глав, в отличие от Редакции 44 глав, выглядит политически нейтральным, поскольку в нем напрямую не упомянут Петр, митрополит Московский. Однако в состав месяцеслова здесь включен Афанасий Царьградский. Несмотря на то что каждый из константинопольских патриархов (непричастный к ересям или порокам) канонизировался и причислялся к лику святых, в месяцеслов болгарских переводов устава из константинопольских патриархов включены персоны лишь до Мефодия, умершего в 847 г. Более поздние иерархи сюда не вошли. Поэтому включение в русскую редакцию, созданную на основе болгарского перевода, имени патриарха Афанасия, умершего в 1315 г., требует объяснений.

Сергий (Спаский) считал, что этот святой попал в месяцеслов, будучи тезоименитым составителю «Ока церковного» Афанасию из монастыря Богородицы Перевлепто. Но более предпочтительным представляется иное объяснение. Афанасий, патриарх Царьградский, в 1308 г. рукоположил Петра в митрополиты Московские. Кроме того, клирик, посланный на Русь Афанасием Царьградским, защищал на Переславском соборе в 1310/1311 г. Петра от обвинения в симонии. Афанасий, несомненно, был известен на Руси как покровитель Петра и мог считаться возможным первоисточником святости Московской кафедры. Таким образом, культ митрополита Петра отразился и в Редакции 67 глав, хотя и не напрямую, и Афанасий из монастыря Богородицы Перевлепто, возможно, придерживался промосковской позиции.



### Распространение Редакции 67 глав на Руси

Как же происходило распространение Редакции Иерусалимского устава 67 глав (и, соответственно, его месяцеслова) на Руси? Проследить это можно, изучив локализацию создания и бытования списков в XV в.

Анализ бытования записи «О отци и сыне и душе святем» свидетельствует о том, что устав рассматриваемой редакции начал свое распространение с Москвы, со Спасо-Андроникова монастыря, в котором она появилась не позднее 1402 г.: эта дата обусловлена имеющейся копией с записи на Словах постнических.

Отметим еще один ранний московский список, к сожалению, не поддающийся более конкретной датировке, — Син. 678, который, по предположению А. В. Горского и К. И. Невоструева, принадлежал Московскому Успенскому собору [Горский, Невоструев, № 386]. В этом списке месяцеслов относится к Старшему виду.

Наиболее ранним дошедшим до нас датированным списком редакции является Устав Ф.п.1.25. В описании Е. Э. Гранстрем и в «Предварительном списке славяно-русских рукописных книг XV в.» рукопись датируется 1412 г. [Гранстрем, с. 62; Предварительный список, № 27]. Эта датировка основывается на вкладной записи. Однако представляется правильным датировать рукопись по переделанной записи «О Отцы и Сыне и Душе святем» на л. 152 об., в которой указана дата написания: 2 ноября 6917 г., 2 индикта (то есть 1408 г.). В описании К. Ф. Калайдовича и П. М. Строева рукопись датирована именно так [Калайдович, Строев, № 11]. Через три года после написания книга была дана «святей Богородици чюдо страшнаго видения огнепальныя купины». Запись о вкладе позволяет предположить, что местом раннего бытования рукописи являлась Тверская Савватьева пустынь. Дело в том, что икона Неопалимой Купины была принесена на Русь некими палестинскими иноками только в 1390 г. и посвящение этой иконе храмов было редким (или даже уникальным) явлением до 1680 г., когда в Москве был освящен Неопалимовский храм, давший название Неопалимовским переулкам. При этом сама икона была почитаема и в более ранний период, например, в Кирилло-Белозерском монастыре. Известен единственный храм, посвященный Знамению Богородицы Неопалимой Купины уже в XV в., а именно в Савватьевоу пустыни в 15 милях от Твери<sup>11</sup>. Этот храм, по преданию, являлся первым строением обители, но был вскоре заменен на каменный, о чем свидетельствует икона XVI в. «Обитель преподобного Савватия Тверского со сценами жития», в которой на стене храма изображен образ Богоматери Неопалимой Купины в типе Знамения [Иконы XIII—XVI веков].

Таким образом, период и уникальность посвящения храма позволяют предполагать тверское бытование рукописи Ф.п.1.25, вложенной в церковь «Богородицы огнепальной купины». К сожалению, о местнотимом святом, основателе пустыни Савватии Тверском (ум. не позднее 1434 г.), при котором, вероятно, и был сделан вклад, мало что известно. После него игуменом стал Ефросин Тверской [Иванов].

Несколько позже версия устава появилась в Кирилло-Белозерском монастыре. Хотя ранние списки, вышедшие из скриптория монастыря, неизвестны, о знакомстве кирилловских писцов с Иерусалимским уставом 67 глав свидетельствует целый ряд фактов. Первый из них — формулировка постоянной записи на группе рукописей из этого скриптория, несомненно, перекликающаяся с записью «О отци и сыне и душе святем». Такая запись имеется в Христофоровом Евангелии 1416—1417 г. (Государственный Русский музей. БК 3268) [Вздорнов, 1980, № 103; Предварительный список, № 34], в Часослове 1423 г. (РГБ. Ф. 304/1. Главное собрание библиотеки Троице-Сергиевой лавры. № 16) [Вздорнов, 1980,

<sup>11</sup> Об уникальности этого посвящения см.: [Егоров, Иванов].



№ 106; Предварительный список, № 56], в Псалтыри 1424 г. (Государственный Русский музей. Др. гр. 17) [Вздорнов, 1980, № 108; Предварительный список № 60]. К рукописям в той же манере письма, однако не имевшим записи, относится и Фадеевский Апостол (РГБ. Ф. 312 (Собр. И. М. Фадеева). № 56)<sup>12</sup> [Турилов, 2004, с. 388, примеч. 45; Шибаев, с. 118–123, 305–306].

Переключка записей очевидна при сравнении (см. таблицу 3).

Таблица 3

Иерусалимский устав 67 глав (по Рум. 445. Л. 312 об.–313, в сокращении)	Христофорово Евангелие. Л. 331
<p><b>О отци и сыне и дусе святем</b> упование по вере имея коснухся трудолюбне... Аще же и не художне сию снискахом, но обаче трудне <b>края достигохом</b> лету сущу 6909 [1401] маиа 1</p> <p>...</p> <p>Отци святии и братия о Христе, проходяще книгу сию не порецете Бога ради тягости на душу мою, аще и <b>неудобрение</b> зрите или погрешение обрящете, господь со всеми вами и милость его и с духом вашим, аминь.</p>	<p><b>Края достигохъ о бци и снѣ и дсѣ стѣмъ</b> възмагаемъ. стго еуѣлия бжственную книгу сию грубыми и <b>неудобреными</b> алфавиты. в лѣто 6925 июня 12 на память прѣдбного оца Ануфрия.</p>

Исследователи по-разному идентифицируют писца этой группы рукописей, однако все сходятся на том, что она вышла из скриптория Кирилло-Белозерского монастыря начала XV в.<sup>13</sup> О. В. Лосева, сравнив месяцесловы Фадеевского Апостола и Христофорова Евангелия, отметила, что месяцеслов из Евангелия представляет собой сокращенный вариант месяцеслова из Апостола [Лосева, с. 33].

О том, что книжники раннего Кирилло-Белозерского монастыря имели в своем распоряжении Иерусалимский устав 67 глав, однозначно свидетельствует тот факт, что месяцеслов из Фадеевского Апостола практически копирует месяцеслов Устава 67 глав. Разночтения незначительны (месяцеслов называется в Фадеевском Апостоле «Съборник 12-ти мѣомъ»; записи на 1–2 сентября сокращены; добавлены памяти Покрова на 1.10, Леонтия Ростовского на 23.05, Игнатия Ростовского на 28.05; на 20.12 — обширная запись о преставлении митрополита Петра и о праздновании святому на 21.12<sup>14</sup>; на 18.09 — «Симеона епѣа гортоуньска чудотворца» вместо Евмения; даны в сокращении записи на 19.10 о св. Садофе и на 24.07 — о св. князьях Борисе и Глебе). Весь остальной массив памятней с их формулировками полностью соответствует месяцеслову Редакции 67 глав. Таким образом, очевидно, что версия Иерусалимского устава 67 глав была известна кирилло-белозерским книжникам уже во втором десятилетии XV в.

Важным пунктом начального распространения Редакции 67 глав являлся Переславль-Залесский. Оттуда происходят два ранних списка устава со старшим типом месяцеслова. Один из

<sup>12</sup> Сходство записей и характерность для данной группы рукописей (кроме Фадеевского Апостола) впервые отметил Г. И. Вздорнов; в его исследовании представлены публикации записей [Вздорнов, 1980, с. 128]. М. Г. Гальченко также исследует данную группу рукописей (кроме Фадеевского Апостола) и отмечает единство графико-орфографической системы [Гальченко, с. 181]. О единстве манеры письма в данной группе рукописей писал А. А. Турилов, он же включил сюда Фадеевский Апостол [Турилов, 2004, с. 388, примеч. 45]. М. А. Шибаев, анализируя данную группу рукописей, соглашается с их палеографическим единством, отмечает наличие в Фадеевском Апостоле записей Ефросина и датирует эту рукопись 20-ми годами XV в. [Шибаев, с. 118–123, 305–306].

<sup>13</sup> Согласно традиционному взгляду, переписчиком этих рукописей являлся Христофор, ученик Кирилла Белозерского, однако имеются и другие точки зрения [Шибаев, с. 118–123].

<sup>14</sup> В тѣ ж днь престав(я) великий чудотворец прѣсѣденыи митрополит петр всея роуси в 3 час нощи в лѣт 6834. Пас цркъвь бжю лет 18 и 6 мѣи и положен быс(ть) в град Москве в цркви Оуспенея стѣя Бца иже бѣ сам создал. Подают исцеления честныя его мощи и до сего дни приходящим с верою. На литургии слоужба вся ищи сего мѣа 6. А празднуем стбму великому Петру сего мѣа 21 на память стѣя моученици Оульяны.



них — из основанного Дмитрием Прилуцким Никольского монастыря в Переславле-Залесском (Муз. 3496), другой — предположительно из Преображенского собора (РГАДА. Ф. 381. № 143). Оба Устава входят в круг рукописей, написанных при участии писца Зиновия [Лифшиц; Турилов, 2014], который переписал также и комплект служебных Миней. Л. В. Мошкова датирует Минеи и Устав 1415 г. [Мошкова]. По нашим наблюдениям, месяцесловы Уставов Зиновия и его же Миней не связаны и относятся к разным переводам.

Со Звенигородом связан список Устава 67 глав с месяцесловом Старшего вида — Рум. 445. Здесь имеется запись о создании Устава в 1428 г. в Савва-Сторожевской обители в Звенигороде («в обители святых Богородица глаголимеи Старжь цесарствующе Василию Васильевичу в пределе князя великаго Юрья Дмитриевич(а)»).

Еще один список Арх. Д. 3, датируемый 1422—1425 г. [Описание, с. 11], также может быть связан со Звенигородом, столицей удела князя Юрия Дмитриевича. Предположить это можно на основе записи, в которой сказано, что рукопись была переписана при «благоверном князе великом Василии Дмитриевиче и при его брате князе Георгии, при митрополите Фотии Киевском».

Список Устава 67 глав со Старшим видом месяцеслова (Казань. 3643) происходит из Троице-Сергиевой лавры и был написан при игумене Савве. По записи рукопись датируется 1429 г.

Другой список, 1436 г., к сожалению, недостаточно полный, чтобы оценить репертуар (Ув. 181), происходил из Галича, из Новоозерского Успенского монастыря, основанного Авраамием Галицким, учеником Сергия Радонежского.

Имеется также список Устава 67 глав с месяцесловом архаичного вида (Вол. 336, к памятям Старшего вида прибавлен лишь Покров), принадлежавший Волоколамскому монастырю и содержащий в качестве дополнения текст послания Киприана Афанасию Высоцкому, что может поддерживать отождествление Афанасия из монастыря Богородицы Перевлепто и Афанасия Высоцкого.

Список 1466 г. (Цук. 315) был переписан в Усть-Шехонском Троицком монастыре иноком Иннокентием по повелению Алексея, ученика Павла Обнорского. Спецификой этого списка является еще более строгое отношение к отбору русских святых, нежели в Старшем виде: здесь отсутствует обычная для редакции память св. князя Владимира на 15.07, хотя тропарь и кондак ему переписаны в конце, в дополнениях на л. 171 об.—220 об.

Иерусалимский устав 67 глав был известен и в Новгороде. Сохранился экземпляр, вложенный Евфимием Новгородским в Хутынский монастырь в 1440/1441 г. (Син. 332).

Устав Тр. 239 в XVI в. принадлежал Успенскому Стромьинскому монастырю, основанному Сергием Радонежским и являвшемуся приписным к лавре. К сожалению, указаний на место написания тут нет. Несомненно, что Уставы Тр. 239 и Тр. 240 связаны генетически и, скорее всего, восходят к одному книжному центру.

На Уставе Пог. 287 локализирующих записей не имеется.

### **Развитие месяцеслова Редакции 67 глав**

Рассмотрим подробнее расширение репертуара памятей в месяцесловах Устава 67 глав в XV в.



Таблица 4

	Старший вид	Расширение Месяцеслова по сравнению со Старшим видом
1	Рум. 445. 1428 г.	Только те памяти, которые входили в Старший вид редакции. Расширение отсутствует.
2	РГАДА. Ф. 381. № 143. Перв. четв. XV в. (1415 г.?)	
3	Казань. 3643. 1429 г.	
4	Син. 678. Перв. пол. XV в.	
5	Муз. 3496. Перв. пол. XV в.	
6	Цук. 315. 1466 г.	
7	Востр. 927. Перв. пол. XV в.	Фрагменты, месяцеслов сохранен не полностью. В сохранившейся части расширения нет.
	<b>Расширенный вид (начальный этап развития)</b>	
8	Ф.п.1.25. 1408 г.	Покров, 1.10
9	Син. 332. Нач. XV в.	Покров, 1.10; Леонтий Ростовский, 23.05
10	Арх. Д. 3. 1422–1425 г.	Леонтий Ростовский, 23.05; Сергей Радонежский, 25.09
11	Ув. 181. 1436 г.	Покров, 1.10 (основная часть рукописи утрачена)
12	Епарх. 613. 40-е годы XV в.	Петр митрополит, 21.12; св. князя Борис и Глеб, 2.05
13	Ф.п.1.27. Перв. пол. XV в.	Покров, 1.10
14	Ув. 725. Сер. XV в.	Леонтий Ростовский, 23.05
15	Вол. 336. Сер. XV в.	Покров, 1.10
16	Егор. 1502. Втор. пол. XV в.	Покров, 1.10; Леонтий Ростовский, 23.05
17	Пог. 287. Сер. XV в.	Покров, 1.10; Леонтий Ростовский, 23.05; Петр митрополит, 21.12; св. князя Борис и Глеб, 2.05; Савва Сербский, 14.01
18	Тр. 239. Втор. пол. XV в.	Симеон Горфинский, 18.09; Покров, 1.10; Леонтий Ростовский, 23.05; Петр митрополит, 20.12; св. князя Борис и Глеб, 2.05; Протерий Александрийский, 28.02; Кирилл Катанский, 14.02
19	Тр. 240. Втор. пол. XV в.	То же, что в Тр. 239; утрачены части с Леонтием Ростовским и св. князьями Борисом и Глебом. Добавлена также память Архипа и Марка, 22.11.

Как видно из таблицы 4 (№ 1–16), рассмотренные выше Уставы имели месяцесловы или Старшего вида, или с очень незначительным расширением (1–2 памяти). В большинстве случаев это памяти Покрова, на втором месте по частотности — память Леонтия Ростовского. Памяти Сергея Радонежского, Петра митрополита и св. князей Бориса и Глеба на 2.05 содержатся каждая лишь в одном из месяцесловов. Отметим притом, что месяцесловы, содержащие память Леонтия Ростовского, отнюдь не всегда связаны с Ростовскими землями. Эта память появляется в Син. 332, бытовавшей в Новгороде, Арх. Д. 3, предположительно звенигородского происхождения. Единственный месяцеслов с памятью Сергея Радонежского имеет вовсе не троицкое происхождение. Таким образом, появление памяти Покрова и Леонтия Ростовского свидетельствует о канонизации, принятой к исследуемому периоду всем обществом и являющейся необходимой частью литургического года. В целом же добавлений очень немного.



Картина начинает меняться со второй половины XV в., о чем свидетельствуют три списка: Пог. 287, Тр. 239 и Тр. 240 (см. таблицу 4, № 17–19).

Здесь, как видно из таблицы 4, месяцесловы расширены дополнительными пятью, семью и восьмью памятями. Большая часть повторяет то, что уже встречалось в более ранних Уставах: Покров, Леонтий Ростовский, Петр митрополит, Борис и Глеб на 2.05.

Источники прочих дополнений также ясны.

В Погодинском списке помимо уже перечисленного добавлены память Саввы Сербского и память Петра митрополита на 21.12. Эти добавления, несомненно, вызваны влиянием Редакции 44 глав, поскольку формулировки памятней идентичные.

Имеющиеся добавления в обоих троицких списках одинаковы и восходят к традиции русского перевода Иерусалимского устава, выполненного, по мнению А. М. Пентковского, под руководством митрополита Алексия. Таковы памяти Протерия Александрийского, Кирилла Катаонского, Симеона (а не Евмения) Горфинского на 18.09; Архипа и Марка на 22.11 и память Петра митрополита на 20.12. Эти же памяти в аналогичных формулировках имеются в месяцеслове русского Алексиевского перевода (см., например: РНБ. Собр. М. П. Погодина. № 32 [Рукописные книги, № 40; Пентковская, с. 57–85], ГИМ. Синодальное собр. № 329 [Горский, Невоструев, с. 282–288; Вздорнов, 1980, № 34; Мансветов, с. 273–274; Пентковский, 1993, с. 220; Пентковская, с. 57–85]).

Подчеркнем, что память Петра митрополита добавлялась в эти последние три месяцеслова из разных источников и на разную дату. Если в Пог. 287 память на 21.12 пришла из Устава 44 глав, то в обоих троицких списках, как и было показано выше, память на 20.12 восходит к указаниям русского Алексиевского перевода Иерусалимского устава.

\* \* \*

Подводя итог сказанному выше, отметим, что Редакция Иерусалимского устава в 67 главах появляется во многих списках и распространяется на Руси с самого начала XV в. Первичным пунктом ее распространения стал Спасо-Андроников монастырь, получивший список устава буквально в год его создания или же годом позже. В дальнейшем устав быстро распространяется по общежительным монастырям, основанным или при непосредственном участии Сергия Радонежского (Троице-Сергиева лавра, Стромьинский монастырь), или же его учениками (Кирилло-Белозерский, Никольский Переславль-Залесский, Савва-Сторожевский, Павло-Обнорский, Авраамиев Новозаозерский монастыри). Интерес к этой редакции устава имелся и в Тверских, и в Новгородских землях, однако основные направления, по которым распространялся Устав 67 глав, — это общежительные монастыри центрального и северо-восточного регионов. Таким образом, распространение Устава 67 глав однозначно связано с именем Сергия Радонежского и основанного им «монашеского ордена», состоящего из его учеников, продвигающих развитие на Руси общежительных монастырей и связанных с ними практик, порядков и идей.

Для версии Устава в 67 главах характерно очень медленное развитие месяцеслова, чрезвычайно скупое добавление русских и славянских памятней. Для богослужения, проводимого по Иерусалимскому уставу 67 глав, русские праздники отбирались очень жестко. Помимо тех, что входили еще в Инвариантную редакцию (это всего лишь четыре праздника: Феодосию Печерскому на 3.05, Николаю Мирликийскому на 9.05, князьям Борису и Глебу на 24.07, князю Владимиру на 15.07) сюда устойчиво добавлялись лишь праздники Покрову на 1.10 и Леонтию Ростовскому на 23.05.

Отметим, что праздник самому Сергию Радонежскому в монастырях, явно находившихся под влиянием основателя Троицкой лавры, практически не включался в месяцесловы Уставов 67 глав вплоть до конца XV в. (имеется лишь один список, притом не троицкого происхождения).



Возможно, это связано с тем, что в монастырях, в которых распространялась Редакция 67 глав, Сергия еще помнили как человека и осознание его святости произошло позже. В месяцесловы исследуемого вида также, как правило, не включался праздник Петру митрополиту. Появление этого праздника в незначительном количестве списков всегда связано с влиянием месяцесловов других типов. Таким образом, празднования Сергию Радонежскому и Петру митрополиту к концу XV в. еще не полностью прошли процесс становления. В противоположность этому, праздники Покрову и Леонтию Ростовскому в XV в. уже полностью установились и осознаны как обязательные.

### Источники

#### Списки Иерусалимского устава 67 глав XV в.

##### Старший вид

- Востр. 927 — ГИМ. Собр. Н. П. Вострякова. № 927. Перв. пол. XV в. [Предварительный список, № 1708].
- Казань. 3643 — Научная библиотека Казанского университета. № 3643. 1429 г. [Вздорнов, 1980, № 78; Мансветов, с. 275; Предварительный список, № 75].
- Муз. 3496 — ГИМ. Музейское собр. № 3496. Перв. пол. XV в. [Вздорнов, 1980, № 87; Предварительный список, № 1711].
- РГАДА. Ф. 381. № 143 — РГАДА. Ф. 381 (Собр. Синодальной типографии). № 143. Перв. четв. XV в. [Каталог, с. 352–355; Пентковская, с. 86–101; Предварительный список, № 1728].
- Рум. 445 — РГБ. Ф. 256 (Собр. Н. П. Румянцев). № 445. 1428 г. [Востоков, с. 710–список, № 72].
- Син. 678 — ГИМ. Синодальное собр. № 678. Перв. пол. XV в. [Горский, Невоструев, № 386; Щепкина и др., с. 225–226; Мансветов, с. 275; Предварительный список, № 1713].
- Щук. 315 — ГИМ. Собр. П. И. Щукина. № 315. 1466 г. [Яцимирский, с. 14–16; Предварительный список, № 182].

##### Расширенный вид

- Арх. Д. 3 — БАН. Архангельское собр. Д. 3. 1422–1425 г. [Пергаменные рукописи, с. 192–203; Предварительный список, № 53].
- Вол. 336 — РГБ. Ф. 113 (Собр. Иосифо-Волоколамского монастыря). № 336. Сер. XV в. [Иосиф, № 80; Предварительный список, № 2399].
- Егор. 1502 — РГБ. Ф. 98 (Собр. Е. Е. Егорова). № 1502. Втор. пол. XV в. [Предварительный список, № 2402].
- Епарх. 613 — ГИМ. Епархиальное собр. № 613. 40-е годы XV в. [Предварительный список, № 1710].
- Пог. 287 — РНБ. Собр. М. П. Погодина. № 287. Сер. XV в. [Рукописные книги, № 204; Предварительный список, № 2406].
- Син. 332 — ГИМ. Синодальное собр. № 332. Нач. XV в. [Горский, Невоструев, с. 288–302, № 385; Мансветов, с. 275; Щепкина и др., с. 214; Предварительный список, № 1712].
- Тр. 239 — РГБ. Ф. 304/1 (Главное собрание библиотеки Троице-Сергиевой лавры). № 239. Посл. четв. XV в. [Иларий, Арсений, № 239; Мансветов, с. 275; Предварительный список, № 1703; Ухова, с. 110].
- Тр. 240 — РГБ. Ф. 304/1 (Главное собрание библиотеки Троице-Сергиевой лавры). № 240. Втор. пол. XV в. [Мансветов, с. 275; Иларий, Арсений, № 240; Предварительный список, № 2404].
- Ув. 181 — ГИМ. Собр. А. С. Уварова. № 181. 1436 г. [Вздорнов, 1980, № 97; Леонид (Кавелин), с. 22–23, № 645; Предварительный список, № 93].
- Ув. 725 — ГИМ. Собр. А. С. Уварова. № 725. Сер. XV в. [Леонид (Кавелин), с. 24, № 647; Предварительный список, № 1714].
- Ф.п.1.25 — РНБ. Ф.п.1.25. 1408 г. [Мансветов, с. 275; Предварительный список, № 27].
- Ф.п.1.27 — РНБ, Ф.п.1.27. Перв. пол. XV в. [Гранстрем, с. 73; Предварительный список, № 1716].



### Литература

- Вздорнов Г. И. Роль славянских монастырских мастерских письма Константинополя и Афона в развитии книгописания и художественного оформления русских рукописей на рубеже XIV–XV вв. // ТОДРА. Л., 1968. Т. 23. С. 172–198.
- Вздорнов Г. И. Искусство книги в Древней Руси: Рукописная книга Северо-Восточной Руси XII – начала XV веков. М., 1980. 551 с.
- Востоков А. Х. Описание русских и словенских рукописей Румянцевского Музеума. СПб., 1842. III, 899, 3 с.
- Гальченко М. Г. Книжная культура. Книгописание. Надписи на иконах Древней Руси. Избранные работы. М., 2001. (Труды Центрального музея древнерусской культуры и искусства им. Андрея Рублева. Т. 1). 495 с.
- Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1869. Отд. 3. Ч. 1. XXII, 584 с.
- Гранстрем Е. Э. Описание русских и славянских пергаменных рукописей Государственной публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Л., 1953. 129, [2] с.
- Егоров А. В., Иванов П. С. Тверской монастырь Савватьева пустынь XIV–XXI вв. Святыни, тексты, исследования. СПб., 2006. 272 с.
- Иванов П. С. Ефросин // Православная энциклопедия. М., 2013. Т. 17. С. 483–484.
- Иконы XIII–XVI веков в собрании музея имени Андрея Рублева. М., 2007 [Электронный ресурс]. URL: <http://icons.pstgu.ru/icon/3269> (дата обращения: 02.11.2019).
- Иларий, иером., Арсений, иером. Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. М., 1878–1879. Ч. I–III. XIX, 352, 240, 267, 44 с.
- Иосиф, иером. Опись рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии. М., 1882. [2], II, 316, XIV с.
- Калайдович К. Ф., Строев П. М. Обстоятельное описание славяно-российских рукописей, хранящихся в Москве в библиотеке графа Ф. А. Толстого. М., 1825. LXVII, [3], 811, [7] с.
- Каталог славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. М., 2000. 409, [3] с.
- Клосс Б. М. Афанасий Высоцкий (старший) // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 4. С. 59–60.
- Костюхина Л. М., Шульгина Э. В. Изборник 1073 г. Палеографический анализ и реконструкция рукописи // Древнерусское искусство. М., 1983. С. 90–100.
- Леонид (Кавелин), архим. Систематическое описание славяно-российских рукописей собрания графа А. С. Уварова в четырех частях. М., 1893. Ч. 2. [4], 580 с.
- Лифшиц А. Л. К вопросу о центрах книгописания Древней Руси: Рукописи начала XV в. из Переславля-Залесского // Архив русской истории. М., 1995. Вып. 6. С. 191–195.
- Лосева О. В. Русские месяцесловы XI–XIV веков. М., 2001. 419, [2] с.
- Мансветов И. Д. Церковный устав (Типик) и его образование и судьба в греческой и русской церкви. М., 1885. 456 с.
- Мошкова Л. В. К вопросу о составе переславских миней первой четверти XV в. (сентябрь – октябрь) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2006. № 1 (23). С. 64–70.
- Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР. Л., 1989. Т. 8. Вып. 1. 324 с.
- Пентковская Т. В. Переводы Иерусалимского типикона в славянской традиции. Лингвистический аспект. М., 2018. 158 с.
- Пентковский А. М. [Доклад] / Круглый стол: 1000-летие христианизации Руси // Советское славяноведение. 1988. № 6. С. 39–43.
- Пентковский А. М. Из истории литургических преобразований в Русской церкви в третьей четверти XIV столетия // Символ. 1993. № 29. С. 217–238.
- Пентковский А. М. Иерусалимский устав и его славянские переводы в XIV столетии // Преводите през XIV столетие на Балканите. Доклады от международна конференция (София, 26–28 юни 2003). София, 2004. С. 153–171.



Пергаменные рукописи библиотеки Академии наук СССР. Описание русских и славянских рукописей XI–XVI веков. Л., 1976. 235 с.

Предварительный список славяно-русских рукописных книг XV в., хранившихся в СССР. М., 1986. 373 с.

Прохоров Г. М. Афанасий // СККДР. Л., 1988. Вып. 2. Ч. 1. С. 79–81. [Прохоров, 1988а]

Прохоров Г. М. Афанасий Русин // СККДР. Л., 1988. Вып. 2. Ч. 1. С. 88–89. [Прохоров, 1988б]

Рукописные книги собрания М. П. Погодина. Каталог. СПб., 1988. Вып. 1. 340, [2] с.

Савић В. Чрепишки типик и његово место међу српским типцима // Црквене студије. Ниш, 2014. Т. 11. С. 577–600.

Сергий (Спасский), еп. Полный месяцеслов Востока. М., 1875. Т. 1. XI, 323, 191 с.

Турилов А. А. К истории библиотеки и скриптория Кирилло-Белозерского монастыря XV в. // Древнерусское искусство. Искусство рукописной книги. Византия. Древняя Русь. СПб., 2004. С. 373–390.

Турилов А. А. Афанасий Русин // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 4. С. 68–69.

Турилов А. А. Григорий Цамблак // Православная энциклопедия. М., 2011. Т. 12. С. 583–592.

Турилов А. А. Зиновий // Православная энциклопедия. М., 2014. Т. 20. С. 156–157.

Ухова Т. Б. Каталог миниатюр, орнамента и гравюр собраний Троице-Сергиевой лавры и Московской духовной академии // Записки Отдела рукописей Государственной библиотеки им. В. И. Ленина. М., 1960. Вып. 22. 475 с.

Шубаев М. А. Рукописи Кирилло-Белозерского монастыря XV в. М.; СПб., 2013. 479 с.

Щелкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольшенико В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного исторического музея. Ч. 1 // АЕ за 1964 год. М., 1965. С. 273–309.

Яцимирский А. И. Опись старинных славянских и русских рукописей собрания П. И. Щукина. М., 1897. Вып. 2. [4], 277 с.

Greenfield R. P. H. The Life of Lazaros of Mt. Galesion: An Eleventh-Century Pillar Saint, Introduction, Translation, and Notes. Washington, D. C., 2000. 145 p.

## References

Egorov, A. V., Ivanov, P. S. Tverskoi monastyr' Savvat'eva pustyn' XIV–XXI vv. Svyatyni, teksty, issledovaniya [Tver Monastery Savvat'eva pustyn' of the 14<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup> Centuries. Shrines, Texts, Studies]. SPb., 2006. 272 p.

Gal'chenko, M. G. Knizhnaya kul'tura. Knigopisanie. Nadpisi na ikonakh Drevnei Rusi. Izbrannye raboty [Book Culture. Book Writing. Inscriptions on the Icons of Ancient Russia. Selected Works]. М., 2001. (Trudy Tsentral'nogo muzeya drevnerusskoi kul'tury i iskusstva im. Andrey Rubleva. T. 1). 495 p.

Gorskii, A. V., Nevostruev, K. I. Opisanie slavyanskikh rukopisei Moskovskoi Sinodal'noi biblioteki [Description of the Slavic Manuscripts of the Moscow Synodal Library]. М., 1869. Otd. 3. Ch. 1. XXII, 584 p.

Granstrem, E. E. Opisanie russkikh i slavyanskikh pergamenykh rukopisei Gosudarstvennoi publichnoi biblioteki im. M. E. Saltykova-Shchedrina [Description of Russian and Slavic Parchment Manuscripts of the M. E. Saltykov-Shchedrin State Public Library]. L., 1953. 129, [2] p.

Greenfield, R. P. H. The Life of Lazaros of Mt. Galesion: An Eleventh-Century Pillar Saint, Introduction, Translation, and Notes. Washington, D. C., 2000. 145 p.

Ikony XIII–XVI vekov v sobranii muzeya imeni Andrey Rubleva [[Icons of the 13<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> Centuries in the Collection of the Museum named after Andrei Rublev]. М., 2007 [Electronic resource]. URL: <http://icons.pstgu.ru/icon/3269> (date of access: 02.11.2019).

Ilarii, ierom., Arsenii, ierom. Opisanie slavyanskikh rukopisei biblioteki Svyato-Troitskoi Sergievoi lavry [Description of the Slavic Manuscripts of the Library of the Holy Trinity St. Sergius Lavra]. М., 1878–1879. Ch. I–III. XIX, 352, 240, 267, 44 p.

Iosif, ierom. Opis' rukopisei, perenesennykh iz biblioteki Iosifova monastyrya v biblioteku Moskovskoi dukhovnoi akademii [The List of Manuscripts Transferred from the Library of the Joseph Monastery to the Library of the Moscow Theological Academy]. М., 1882. [2], II, 316, XIV p.

Ivanov, P. S. Efrosin [Efrosin]. In *Pravoslavnaya entsiklopediya*. М., 2013. Т. 17. P. 483–484.



- Kalaidovich, K. F., Stroev, P. M. *Obstoyatel'noe opisaniye slavyano-rossiiskikh rukopisei, khranyashchikhsya v Moskve v biblioteke grafa F. A. Tolstogo* [A Comprehensive Description of Slavonic- Russian Manuscripts Stored in Moscow in the Library of Count F. A. Tolstoy]. M., 1825. LXVII, [3], 811, [7] p.
- Katalog slavyano-russkikh rukopisnykh knig XV v., khranyashchikhsya v Rossiiskom gosudarstvennom arkhive drevnikh aktov [The Catalog of the Slavonic- Russian Manuscript Books of the 15<sup>th</sup> Century Stored in the Russian State Archive of Ancient Acts]. M., 2000. 409, [3] p.
- Kloss, B. M. Afanasii Vysotskii (starshii) [Athanasius Vysotsky (Senior)]. In *Pravoslavnaya entsiklopediya*. M., 2009. T. 4. P. 59–60.
- Kostyukhina, L. M., Shul'gina, E. V. *Izbornik 1073 g. Paleograficheskii analiz i rekonstruktsiya rukopisi* [Izbornik 1073. Paleographic Analysis and Reconstruction of the Manuscript]. In *Drevnerusskoe iskusstvo*. M., 1983. P. 90–100.
- Leonid (Kavelin), arkhim. *Sistematicheskoe opisaniye slavyano-rossiiskikh rukopisei sobraniya grafa A. S. Uvarova v chetyrekh chastyakh* [The Systematic Description of the Slavonic-Russian Manuscripts of the Collection of Count A. S. Uvarov in Four Parts]. M., 1893. Ch. 2. [4], 580 p.
- Lifshits, A. L. *K voprosu o tsentrakh knigopisaniya Drevnei Rusi: Rukopisi nachala XV v. iz Pereslavlya-Zalesskogo* [To the Question of the Centers of Book Writing of Ancient Russia: Manuscripts of the Beginning of the 15<sup>th</sup> Century from Pereslavl-Zalessky]. In *Arkhiv russkoi istorii*. M., 1995. Vyp. 6. P. 191–195.
- Loseva, O. V. *Russkie mesyatseslovy XI–XIV vekov* [Russian Menology of the 11<sup>th</sup> – 14<sup>th</sup> Centuries]. M., 2001. 419, [2] p.
- Mansvetov, I. D. *Tserkovnyi ustav (Tipik) i ego obrazovanie i sud'ba v grecheskoi i russkoi tserkvi* [Church Typik and Its Formation and Fate in the Greek and Russian Churches]. M., 1885. 456 p.
- Moshkova, L. V. *K voprosu o sostave pereslavskikh minei pervoi chetverti XV v. (sentyabr' – oktyabr')* [To the Question of the Composition of Pereslavl Mineas of the First Quarter of the 15<sup>th</sup> Century (September – October)]. In *Drevnyaya Rus'. Voprosy medievistiki*. 2006. № 1 (23). P. 64–70.
- Opisaniye Rukopisnogo otdela Biblioteki Akademii nauk SSSR* [The Description of the Manuscript Department of the Library of the Academy of Sciences of the USSR]. L., 1989. T. 8. Vyp. 1. 324 p.
- Pentkovskaya, T. V. *Perevody Ierusalimskogo tipikona v slavyanskoi traditsii. Lingvisticheskii aspekt* [Translations of the Jerusalem Typicon in the Slavic Tradition. Linguistic Aspect]. M., 2018. 158 p.
- Pentkovskii, A. M. *Doklad / Kruglyi stol: 1000-letie khristianizatsii Rusi* [Report on the Round Table: 1000<sup>th</sup> Anniversary of the Christianization of Russia]. In *Sovetskoe slavyanovedenie*. 1988. № 6. P. 39–43.
- Pentkovskii, A. M. *Iz istorii liturgicheskikh preobrazovanii v Russkoi tserkvi v tret'ei chetverti XIV stoletiya* [From the History of the Liturgical Transformations in the Russian Church in the Third Quarter of the 14<sup>th</sup> Century]. In *Simvol*. 1993. № 29. P. 217–238.
- Pentkovskii, A. M. *Ierusalimskii ustav i ego slavyanskii perevody v XIV stoletii* [The Jerusalem Typicon and Its Slavic Translations in the 14<sup>th</sup> Century]. In *Prevodite prez XIV stoletie na Balkanite. Dokladi ot mezhdunarodna konferentsiya (Sofiya, 26–28 yuni 2003)*. Sofiya, 2004. P. 153–171.
- Pergamennyye rukopisi biblioteki Akademii nauk SSSR. Opisaniye russkikh i slavyanskikh rukopisei XI–XVI vekov* [Parchment Manuscripts of the Library of the Academy of Sciences of the USSR. The Description of Russian and Slavic Manuscripts of the 11<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> Centuries]. L., 1976. 235 p.
- Predvaritel'nyi spisok slavyano-russkikh rukopisnykh knig XV v., khranyashchikhsya v SSSR* [The Preliminary List of Slavic-Russian Manuscript Books of the 15<sup>th</sup> Century Stored in the USSR]. M., 1986. 373 p.
- Prokhorov, G. M. Afanasii [Athanasius]. In *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi*. L., 1988. Vyp. 2. Ch. 1. P. 79–81.
- Prokhorov, G. M. Afanasii Rusin [Athanasius Rusin]. In *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi*. L., 1988. Vyp. 2. Ch. 1. P. 88–89.
- Rukopisnye knigi sobraniya M. P. Pogodina. Katalog* [Manuscript Books from the Collection of M. P. Pogodina. Catalog]. SPb., 1988. Vyp. 1. 340, [2] p.
- Savich, V. *Chrepishki tipik i negovo mesto mehu srpskimi tipitsima* [Trepish Tipik and Its Place among Serbian Tipiks]. In *Tsrkvene studije*. Nish, 2014. T. 11. P. 577–600.
- Sergii (Spasskii), ep. *Polnyi mesyatseslov Vostoka* [Full Menology of the East]. M., 1875. T. 1. XI, 323, 191 p.

- Shchepkina, M. V., Protas'eva, T. N., Kostyukhina, L. M., Golyshenko, V. S. *Opisanie pergamennykh rukopisei Gosudarstvennogo istoricheskogo muzeya. Ch. 1* [The Description of Parchment Manuscripts of the State Historical Museum. Part 1]. In *Arkheograficheskii ezhegodnik za 1964 god. M.*, 1965. P. 273–309.
- Shibaev, M. A. *Rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyrya XV v.* [Manuscripts of the Kirillo-Belozersky Monastery of the 15<sup>th</sup> Century]. M.; SPb., 2013. 479 p.
- Turilov, A. A. *K istorii biblioteki i skriptoriya Kirillo-Belozerskogo monastyrya XV v.* [To the History of the Library and Scriptorium in the Kirillo-Belozersky Monastery of the 15<sup>th</sup> Century]. In *Drevnerusskoe iskusstvo. Iskusstvo rukopisnoi knigi. Vizantiya. Drevnyaya Rus'*. SPb., 2004. P. 373–390.
- Turilov, A. A. *Afanasii Rusin Afanasii Rusin* [Athanasius Rusin]. In *Pravoslavnyaya entsiklopediya. M.*, 2009. T. 4. P. 68–69.
- Turilov, A. A. *Grigorii Tsamblak* [Gregory Tsamblak]. In *Pravoslavnyaya entsiklopediya. M.*, 2011. T. 12. P. 583–592.
- Turilov, A. A. *Zinovii* [Zinovii]. In *Pravoslavnyaya entsiklopediya. M.*, 2014. T. 20. P. 156–157.
- Ukhova, T. B. *Katalog miniatyur, ornamenta i gravyr sobranii Troitse-Sergievoi lavry i Moskovskoi dukhovnoi akademii* [Catalog of Miniatures, Ornaments and Engravings in the Collections of the Holy Trinity St. Sergius Lavra and the Moscow Theological Academy]. In *Zapiski Otdela rukopisei Gosudarstvennoi biblioteki im. V. I. Lenina. M.*, 1960. Vyp. 22. 475 p.
- Vostokov, A. Kh. *Opisanie russkikh i slovenskikh rukopisei Rumyantsevskogo Muzeuma* [Description of Russian and Slovenian Manuscripts of the Rumyantsev Museum]. SPb., 1842. III, 899, 3 p.
- Vzdornov, G. I. *Rol' slavyanskikh monastyrskikh masterskikh pis'ma Konstantinopolya i Afona v razvitii knigopisaniya i khudozhestvennogo oformleniya russkikh rukopisei na rubezhe XIV–XV vv.* [The role of the Slavic Monastery Workshops of Writing in Constantinople and Athos, and the Development of Book Style and Decoration of Russian Manuscripts at the Turn of the 14<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup> Centuries]. In *Trudy Otdela drevnerusskoi literaturnykh Institutov russkoi literaturnykh Akademii nauk SSSR. L.*, 1968. T. 23. P. 172–198.
- Vzdornov, G. I. *Iskusstvo knigi v Drevnei Rusi: Rukopisnaya kniga Severo-Vostochnoi Rusi XII – nachala XV vekov* [The Art of a Book in Ancient Russia: A Manuscript Book of North-Eastern Russia of the 12<sup>th</sup> – the Beginning of the 15<sup>th</sup> Centuries]. M., 1980. 551 p.
- Yatsimirskii, A. I. *Opis' starinykh slavyanskikh i russkikh rukopisei sobraniya P. I. Shchukina* [The List of Ancient Slavic and Russian Manuscripts of the Collection of P. I. Schukin]. M., 1897. Vyp. 2. [4], 277 p.

Irina M. Gritsevskaia

*Novosibirsk High School of Military Command, Novosibirsk, Russia*

JERUSALEM TYPIKON OF 67 CHAPTERS (“OKO TSEKOVNOYE”) AND ITS MENOLOGY: THE ISSUE OF PROVENANCE AND DEVELOPMENT IN THE 15<sup>TH</sup>-CENTURY RUS'

In the article the history of the Jerusalem Typikon of 67 Chapters (“Oko Tserkovnoye”) in the Old Russian literature of the 15<sup>th</sup> century is explored. The author considers special features of this text and its menology, analyzes possible evidence concerning the way it emerged and began circulating in Rus'. The issue of historical provenance of this text in the 15<sup>th</sup>-century Rus' based on 19 manuscripts dated to the 15<sup>th</sup> century is examined, as well as the development of the menology that forms an essential part of the Typikon. Finally, an analysis of the repertoire of the commemorations of saints is offered that distinguishes this text and also discusses its significance for the veneration of saints in the 15<sup>th</sup>-century Rus'.

*Keywords: Jerusalem Typikon in Rus', history of Menology, canonization of saints in Old Rus', veneration of saints in the 15<sup>th</sup> century, cenobitic monasteries*

